

**04.11.1993**

Last update:  
2026/01/04 04.11.1993\_vorb.gemeindereform http://82.165.187.122/doku.php?id=04.11.1993\_vorb.gemeindereform&rev=1767534548  
13:49

---

**Gmejnska reforma 1994 přihotowana**

**Die Gemeindereform 1994 ist vorbereitet**

<b>Gmejnska reforma 1994 pribhotowana</b>	<b>Die Gemeindereform 1994 ist vorbereitet</b>
<p>W sakskej komunalnej politice běchu w lětach 1991-1994 prěnje prócowanja małe gmejny zjednočić. Oficialne „Zasady ke komunalnemu ciłowemu planowanju“ a směrnicy za dobrowólne gmejnske zjednočenja orientowachu na minimalnu ličbu 2000 wobydlerjow za samostatne gmejny. Gmejnski porjad z lěta 1993 (SächsGemO) rjadowaše změny teritorijow a stwori prawniški zaklad za tajke zjednočenja.</p> <p>W zwisku z wukazanej gmejnskej reformu w Sakskej, kotaž wjedčeše zwjetša k přiradowanju mjeňsich k wjetšej gmejnje, mějachu wobydlerjo hustodosć skladnosć sobu rozsudžić, ke kotrej gmejnje chcedža so přizamknyc.</p> <p>To potrjechi tež mjeňsue susodne gmejny Radworja: Łupoj, Lutobč a Łuh-Chasow.</p> <p>W přihotach na zjednočenje z Radworjom k 01.01.1994 přewjedzechu so w mjenowanych gmejnach wobydlerske naprašowanja:</p>	<p>In der sächsischen Kommunalpolitik gab es 1991-1994 erste Bestrebungen kleine Gemeinden zusammenzuschließen. Die offiziellen „Grundsätze zur kommunalen Zielplanung“ und Vorgaben für freiwillige Gemeindezusammenschlüsse orientierten auf eine Mindesteinwohnerzahl von 2000 für selbständige Gemeinden. Die Gemeindeordnung von 1993 (SächsGemO) regelte Gebietsänderungen und schuf die rechtliche Grundlage für solche Zusammenschlüsse.</p> <p>Im Zuge der verordneten Gemeindereform in Sachsen, die in der Regel zur Angliederung kleinerer an eine größere Gemeinde führte, hatten die Bürger oftmals die Möglichkeit mit zu entscheiden, welcher Gemeinde sie sich anschließen wollen.</p> <p>Das betraf auch die kleineren Nachbargemeinden von Radibor: Lappa, Luttowitz und Luga-Quoos.</p>
<p><b>Gmejna Lutobč:</b></p> <p>Na wobydlerskej zhromadźizne dnja <b>04.11.1093</b> so žadanje wulkeje wjetšiny wobydlerjow zwurazni, zo přistupi Lutobč k 01.01.1994 k gmejnje Radwor. Někotři radžíčeljo chcyhu to přestorčić, zo bychu gmejnske pjenjezy najprjedy za ryzy Lutobčanske zaměry přetrjebali. Spočatk awgusta při naprašowanju běchu so 80% wobydlerjow za přistup k Radworskej gmejnje wuprajili a tući žadachu, tole nětko tež zwoprawdžić. Radworski wjesnjanosta Baberška slubi, zo budu so po přistupje Lutobčanske pjenjezy jeno za projekty w Lutobču wužiwać. Na to Lutobčanska gmejnska rada přistupej přihłosowa.</p>	<p>In Vorbereitung des Gemeindezusammenschlusses zum 01.01.1994 wurde in den genannten Gemeinden Bürgerbefragungen durchgeführt:</p>
<p><b>Gmejna Łupoj:</b></p> <p>Dnja <b>07.10.1993</b> běchu wobydlerjo Łupjanskeje gmejny namołwjeni, wo přichodže swojeje gmejny we wobłuku gmejnskeje reformy rozsudžić. We Łomsku wuprajichu so z 83 procentami za přistup k Minakałej.</p> <p>88,2 procentaj wobydlerjow we Łupoji a 75,4 procenty we Łupjanskej Dubrawce pak rozsudžichu so za Radworskou gmejnu, kotaž ma z tym jako samostatna gmejna swój přichod zawěšceny.</p>	<p><b>Gemeinde Luttowitz:</b></p> <p>Auf einer Bürgerversammlung am <b>04.11.1093</b> wurde die Forderung einer großen Mehrheit der Bürger geäußert, dass Luttowitz zum 01.01.1994 zur Gemeinde Radibor beitritt. Einige Gemeinderäte wollten das verschieben, um die Gemeindegelder zunächst für rein Luttowitz-Zwecke zu verbrauchen. Anfang August bei der Befragung hatten sich 80 % Bürger für den Beitritt zur Radiborer Gemeinde ausgesprochen und diese forderten, dies nun auch umzusetzen. Der Radiborer Bürgermeister Baberschke versprach, dass nach dem Beitritt Luttowitz-Gelder nur für Projekte in Luttowitz verwendet werden. Daraufhin stimmte der Luttowitz-Gemeinderat dem Beitritt zu.</p>
<p><b>Gmejna Luh-Chasow:</b></p> <p>Hižo <b>w meji</b> je so w Chasowje naprašowanje přewjedlo hač chcedža Chasowčenjo k Radworskej gmejnje přistupić abo k Njeswačidlu.</p> <p>Po wuličenju hłosow kónč meje je rozsud nětko padnył: Chasow přizamknje so Radworskej gmejnje. Dokładnje 65,5 procentow wšich woprašanych so za to rozsudži. Gmejnski parlament we Łuze je tole bjezposrédne na to oficjalne wobzamkný. Tutón formalny akt bě trébny, zo móhlo nětko zjawnopravniske dojednanje sc̄ehowáć. Łuh sam přidruži so Njeswačidlu.</p> <p>29.09.1993 je Radworski gmejnski parlament jednohlósne přistupej Chasowa spočatk lěta 1994 do Radworskej gmejny přilosował.</p>	<p><b>Gemeinde Lappa:</b></p> <p>Am <b>07.10.1993</b> waren die Einwohner der Lappaer Gemeinde aufgefordert, über die Zukunft ihrer Gemeinde im Rahmen einer Gemeindereform zu entscheiden. In Lomske sprachen sie sich mit 83 Prozent für den Beitritt zu Milkel aus.</p> <p>88,2 Prozent der Bürger in Lappa und 75,4 Prozent in Lppedubrau entschieden jedoch sich für die Radiborer Gemeinde.</p> <p><b>Gemeinde Luga-Quoos:</b></p> <p>Bereits <b>im Mai</b> wurde in Quoos eine Umfrage durchgeführt ob die Quooser zur Radiborer Gemeinde beitreten wollen oder zu Neschwitz.</p> <p>Nach der Auszählung der Stimmen Ende Mai ist die Entscheidung jetzt gefallen: Quoos schließt sich der Radiborer Gemeinde an. Genau 65,5 Prozent aller Befragten entschieden sich dafür. Das Gemeindeparlament in Luga hat dies unmittelbar daraufhin offiziell beschlossen. Dieser formale Akt war notwendig, damit nun eine öffentlich-rechtliche Vereinbarung folgen kann. Luga selbst schließt sich Neschwitz an.</p> <p>Am 29.09.1993 hat das Radiborer Gemeindeparlament einstimmig dem Beitritt von Quoos Anfang des Jahres 1994 zur Radiborer Gemeinde zugestimmt.</p>

Last update:  
2026/01/04 04.11.1993\_vorb.gemeindereform http://82.165.187.122/doku.php?id=04.11.1993\_vorb.gemeindereform&rev=1767534548  
13:49

---

start.....1993

From:  
<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:  
[http://82.165.187.122/doku.php?id=04.11.1993\\_vorb.gemeindereform&rev=1767534548](http://82.165.187.122/doku.php?id=04.11.1993_vorb.gemeindereform&rev=1767534548)

Last update: **2026/01/04 13:49**

